

# PALM SUNDAY - NIEDZIELA PALMOWA

## April 14, 2019



**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## PALM SUNDAY—THE PASSION OF THE LORD APRIL 14, 2019



Christ became obedient to the point of death, even death on a cross. Because of this, God greatly exalted him and bestowed on him the name which is above every name.

— Philippians 2:8-9

### OUR GREATEST WEEK



We begin the most solemn week of the liturgical year. Once called the ‘Great Week’, nowadays we know it as ‘Holy Week’. In it we witness the total self-giving of Jesus. St Paul describes it as his “kenosis” or ‘self-emptying’ by which Jesus made himself entirely receptive to the divine will. “He emptied himself, taking the form of a slave.” Paul goes on to affirm to total vindication of Jesus: “God highly exalted him and gave him the name that is above every name.”

Our liturgy this week invites us to follow Jesus every step of the way, beginning with his triumphant entry into Jerusalem. There he was welcomed, applauded and acclaimed by a crowd of well-wishers. On Thursday we will join him at table, to receive his gift of himself in the eucharistic bread and wine. After dining with him we will, in our reflections, go with him along the trail from the Upper Room to the Garden of Olives. There we will see him struggling with fear and anxiety about the cruel death that awaits him. On Good Friday we will be standing in spirit beside his mother at the foot of the cross, while he hands his spirit back to the Father who sent him.

On Saturday we will be quiet and silent around his tomb, as we remember the injustice and cruelty of humanity, for which he died. Then, late on Saturday, we will move from the darkness of our Passion journey to the place of the bright Easter fire. There we will join the procession of the great Paschal Candle, representing the risen Christ, as he lights up the darkness of our church and lives.

The pain of our compassion with Jesus to Calvary will give way to the hope and joy of Easter. Jesus Christ is not dead and gone. No, he is risen, strong and powerful, alive in himself, and alive in us. Then we can hold in our hearts those assuring words that Juliana of Norwich in her vision of Christ Crucified. From his own lips she heard this promise: ‘All will be well, all will be well, all manner of things will be well.’

— Internet

### GOOD FRIDAY COLLECTION

#### A Pontifical Collection requested by Pope Francis

Christians around the world are united in a special way during Lent, Holy Week and Easter. Our hearts, minds and prayers are also especially aware of the Holy Land. Our Center, once a year on Good Friday, is called on to support Christians, the Living Stones of the Holy Land. Many Christians in the Holy Land depend on this collection for their well-being.

Please be as generous as your abundance allows.

## HOLY WEEK AND EASTER LITURGY:

### Holy Thursday, April 18

7:30 pm - Mass of the Lord’s Supper (Eng/Pol)

### Good Friday, April 19

12:00 noon - Stations of the Cross in English  
3:00 pm - Good Friday Liturgy in English  
7:30 pm - Good Friday Liturgy in Polish

### Holy Saturday, April 20

10:00 pm - 2:00 pm - Blessing of Easter Baskets  
7:30 pm - Easter Vigil Mass in English

### Easter Sunday, April 21

7:00 pm - Procession and Resurrection Mass in Polish  
9:00 pm - Easter Mass in English  
10:30 pm - Easter Mass in Polish  
12:00 noon - Latin Tridentine

### Easter Week

**The Octave of Easter - Divine Mercy Chaplet**  
every day at 3:00 pm

### HEALED BY HIS WOUNDS

After hearing the Passion narrative there is no need to retrace in great detail the events there described. But we might reflect how Christ was no stranger to hardship, privation and suffering, long before that final day of his life. “Being in the form of God,” as St Paul says, from the moment he came on earth, Jesus emptied himself, taking the form of a slave, becoming as human beings are (Phil 2:6f). He, the most high God, suffered the hardships of the poor, at times not even having a place to lay his head. He endured hunger and thirst, and after long days surrounded by crowds seeking a cure, he often spent whole nights at prayer in the hills. Despite his compassion for all who came to him, he met with hatred and rejection, in particular from Pharisees and priests, who planned to have him killed. How this rejection and hatred must have grieved him. King Lear knew “How sharper than a serpent’s tooth it is, to have a thankless child;” and how must Jesus have felt at being rejected by the people he had chosen, above all others.

The sweat-stained features of Jesus were the features of the Son of God. The forehead streaming with blood, the hands and feet nailed to the cross, the body wounded, the side pierced with a lance, were the flesh of the eternal Word, who dwelt among us. Why did he suffer so much? In the words of Isaiah, “On him lay the punishment that brings us healing, through his wounds we are made whole.” May the grace of his Passion bring healing to us.

— Internet

Today’s Readings: *Lk 19:28-40; Is 50:4-7; Ps 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24.; Phil 2:6-11; Lk 22:14—23:56*

### THE CROSS

We should glory in the cross of our Lord Jesus Christ, in whom is our salvation, life and resurrection; through whom we are saved and delivered.

— Entrance Antiphon, Evening Mass of the Lord’s Supper

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł C, Niedziela Palmowa czyli Męki Pańskiej  
Czytania: Łk 19:28-40; IS 50:4-7; Ps 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24.; Flp 2:6-11; Łk 22:14—23:56



Tak oto dzisiejszą niedzielą rozpoczynamy Wielki Tydzień, w którym przeżyjemy w sposób szczególny paschalną tajemnicę śmierci i zmartwychwstania Chrystusa. Uświa-damiamy sobie jednak równocześnie, że tajemnica paschalna naszego Zbawiciela ma być także naszą tajemnicą.

Zapowiedziany przez proroka Izajasza - w obrazie sługi Bożego - Pan nasz Jezus Chrystus idzie na Mękę z całą świadomością i zachowuje niezwykły spokój. Wiedział bowiem, że Bóg jest z Nim i wspomaga Go, że wykonuje dzieło zlecone Mu przez Ojca dla zbawienia rodzaju ludzkiego. Stąd, chociaż miał być sponiewierany przez tych, za których podejmował cierpienie, nie musiał się niczego wstydzić, ale przeciwnie, mógł być dumny.

W dzisiejszym hymnie św. Paweł przedstawia uniżenie i wywyższenie Syna Bożego. Niepojęta tajemnica: Chrystus, istniejąc w Bożej postaci, stawszy się czło-wiekiem mógł w swoim ziemskim bytowaniu zachować prawo do godnej chwały zewnętrznej, a więc pozostać na równi z Bogiem. Jednakże dobrowolnie z tego zrezygnował i upodobił się całkowicie do ludzi, tak że w tym co zewnętrzne został uznany za człowieka. Owszem, posunął się jeszcze dalej, bo "uniżył samego siebie", tzn. uniżył się nawet w swojej ludzkiej godności i to aż do podjęcia haniebnej śmierci krzyżowej. Nie bez powodu wybrał taką właśnie drogę. Miał wystąpić w roli nowego Adama i dlatego musiał odróżnić się od tamtego. Pierwszy Adam dał się skusić szatańskiej pokusie propo-nujączej "równość" z Bogiem (por. Rdz 3, 5), i okazał Bogu nieposłuszeństwo (Rdz 2, 17 i 3, 6). Tak więc pierwszy Adam ujawnił pychę i nieposłuszeństwo, na skutek czego musiał ponieść zasłużoną karę i sprowadził "przekleństwo" na cały rodzaj ludzki.

Inaczej zachował się drugi Adam: dał przykład najwyższej pokory i posłuszeństwa Ojcu niebieskiemu. W ten sposób zadośćuczynił za tamto зло i wprowadził ludzkość na drogę zbawienia. Nie tylko On został wywy-ższyony, ale wraz z Nim także ci, którzy w Niego wierzą. Poczynając od dnia dzisiejszego będziemy coraz dokładniej mogli śledzić to wyniszczenie, o jakim mówi Apostoł, aby w Wielki Piątek stanąć pod krzyżem, a w Wielkanoc przeżywać radość z powodu wywyższenia Syna Człowieczego.

Wszyscy czterej Ewangelici opisują Mękę Pana Jezusa. Zrozumiałą jest rzeczą, że wszyscy się zgadzają w istotnych punktach. Trzeba jednak i o tym pamiętać, że zwłaszcza ten rozdział życia Mesjasza był niezwykle bogaty w szczegóły i dlatego każdy Ewangelista przed-

stawił mimo wszystko tylko część tej obfitej treści, którą w wyznaniu wiary wyrażamy słowami: "Ukrzyżowany za nas, pod Poncjuszem Piłatem został umęczony i pogrzebany". Ponadto poszczególni Ewangelici pod-

## WIELKI POST I WIELKANOC

**Wielki Czwartek, 18 kwietnia**  
19:30 - Msza Ostatniej Wieczerzy (ang/pol)

### Wielki Piątek, 19 kwietnia

12:00 - Droga Krzyżowa (ang)  
15:00 - Liturgia Wielkiego Piątku (ang)  
19:30 - Liturgia Wielkiego Piątku (pol)

### Wielka Sobota, 20 kwietnia

10:00-14:00 - Święcenie pokarmów wielkanocnych  
19:30 - Liturgia Wielkiej Soboty (ang)

### Wielkanoc, Niedziela, 21 kwietnia

7:00 - Procesja i Msza św. Rezurekcyjna (pol)  
9:00 - Msza św. Wielkanocna (ang)  
10:30 - Msza św. Wielkanocna (pol)  
12:00 - Msza św. Wielkanocna (łać)

**Oktawa Wielkanocna** - Koronka do Miłosierdzia  
Bożego każdego dnia o godz. 15:00

kreślają te przede wszystkim szczegóły, które łączą się z ogólnym celem ich Ewangelii.

Św. Łukasz, który przedstawia nam dziś opis Męki Pańskiej, był z zawodu lekarzem, a w swojej Ewangelii akcentuje szczególnie dobroć, miłosierdzie i współczucie.

Przedstawiając cierpienia Chrystusa w Ogrodzie Oliwnym, tylko on podaje szczegół o ukazaniu się anioła niosącego słowa pociechy oraz wzmiankę o gestykh kroplach Krwi, jakie spływały po obliczu rozmodalonego i bardzo cierpiącego Zbawiciela.

Przy opisie drogi krzyżowej Łukasz zamieścił wzruszającą scenę spotkania z niewiastami. Tak więc dowiadujemy się, że mimo niesłychanej wrogości arcykapłanów i starszyny żydowskiej, nie brakło ludzi, którzy szczerze współczuli cierpiącemu Zbawicielowi. Ewangelista podkreśla, iż niewiasty "zawodziły i płakały", co o tyle jest godne uwagi, że skazańcowi nie przysługiwało prawo, by jego śmierć publicznie opłakiwano. Można przeto mówić o pewnym bohaterstwie owych kobiet jerozolimskich.

Z relacji Łukasza dowiadujemy się także o modlitwie umierającego Zbawiciela za prześladowców: "Ojcie, przebac im, bo nie wiedzą, co czynią" (Łk 23, 34). Nie mógł pominąć tego szczegółu, skoro w swojej Ewangelii tak mocno wyeksponował miłosierdzie Jezusa. Dla tej samej przyczyny Łukasz przedstawia nam dokładniej zachowanie się złoczyńców. Okazuje się, że tylko jeden z nich uragał Zbawicielowi, natomiast drugi skarcił go, uznał słuszność ponoszonej kary oraz niewinność Chrystusa, do którego też zwrócił się z prośbą: "Jezu, wspomnij na mnie, gdy przyjdiesz do swego królestwa" (Łk 23, 42). Była to modlitwa i zarazem wyznanie wiary, stąd Chrystus odpowiedział iście boską obietnicą: "Zaprawdę powiadam ci, dziś ze Mną będziesz w raju". Słusznie dopatrujemy się w tym akcie nieskończonego miłosierdzia Zbawiciela, co nawet nazwano "pierwszą kanonizacją".

- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## MOUNT EVEREST WIELKIEGO POSTU

Okres *Wielkiego Postu* jest czasem wielkiej łaski, gdyż człowiek w sposób bardziej naturalny uwrażliwia się na Boga. Wtedy mamy w Kościele intensywniejsze nagromadzenie ceremonii liturgicznych, które sprzyjają wyciszeniu, kontemplacji, modlitwie.

Nasze krzyże, nieskończenie mniejsze, są tylko uczestnictwem w tej miłości, jaką nam Chrystus objawił w swej miłości. Nasze cierpienia są tylko słabą odpowiedzią na dobroć Zbawiciela. Każdy ból jest łaską udzieloną nam przez miłosierdzie Boże, okazującą do wyrażenia wdzięczności Temu, który nas "*do końca umiłował*". Cierpienie - miłość ukrzyżowana jest miłością najtrudniejszą, wymagającą od człowieka największej ofiary - ale też miłością najwoociejszą, którą możemy także szafować wobec naszych bliźnich. "*W krzyżu miłości nauka*".

Swoisty *Mount Everest* wielkopostnej liturgii kościelnej stanowi *Triduum Paschalne*, a całość prowadzi do radosnego poranka Zmartwychwstania.

*Wielki Tydzień* jest symbolem także mojego życia. Droga mojego życia jest drogą wiodącą do Wielkiej Nocy - z wszystkimi wzlotami i upadkami - od "Hosana" do ukrzyżowania. Krok, który dzisiaj robię, jest krokiem w kierunku Wielkanocy.

Ks. Marek Stolarczyk, "Niedziela"

## TRIDUUM PASCHALNE: WIELKI CZWARTEK:

"To jest Ciało moje. To Krew Nowego Przymierza.  
To czynie na moją pamiątkę"



© Annika Nelson

W Wielki Czwartek wspominamy pamiątkę *Ostatniej Wieczerzy - ustanowienie Eucharystii i Kapłaństwa*. Chrystus daje nam Siebie jako pokarm, a schylając się do stóp swoich uczniów przydziela nam nowy obowiązek - obowiązek służenia innym.

"*O Jezu, który z glebi swego pełnego miłości Boskiego Serca troszczysz się o biedną ludzkość, dzięki Ci składamy za wszystkich biskupów, kapelanów i diakonów których w sposób szczególny powołałeś do swej służby. Otocz ich swą opieką i wspieraj, aby wiernie i wytrwale wypełniali swoje powołanie. Daj nam świętych szafarzy Twego ołtarza, aby byli mądrymi i żarliwymi stróżami Eucharystii, sakramentu najwyższego Twego daru, Chleba żywota. Amen*".

## WIELKI PIĄTEK—WIARA, NADZIEJA I MIŁOŚĆ

"Golgoto, Golgoto, Golgoto."

To nie gwoździe Cię przybily, lecz mój grzech"

Smierć Chrystusa staje się naszym życiem. Nawet słońce zakryło swoją twarz w godzinie śmierci Jezusa. Ale dla nas chrześcijan właśnie to miejsce największej rozpaczki i opuszczenia staje się centrum historii ludzkości. Pojednania z Bogiem.

Dwa tysiące lat temu, skazali Jezusa na śmierć. Zawiedzeni, rozczarowani, nienawistni. Dziś na śmierć skazują Go nasze grzechy i nasza obojętność.

*Wielki Piątek* jest dniem, który uczy wiary, że śmierć jest tylko bramą do wieczności. Jest dniem nadziei i miłości tego, co trudne, co przygniały i wydaje się najgorsze. *Wielki*

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Zofia Krzysztof Fiedor	Jarosław Musiał
Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Monica Nava
Karen Arandoña	Grandson	Ryszard Nowak
Kyle Arandoña	Thomas Guzzo	Zofia E. Nowak-Przygodzki
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Jerry Nicassio
Andrzejek & Michael	Bea Halphide	Jarrod Pavlak
Ashline	Loretta Harford	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Todd Hill	Małgorzata Piwko
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Elaine Quan
Wiesława Barr	Dick Hoffman	Benito Rameriz
Jamie Barrett	Patricia Hoffman	Henryk Ruchel
Lois Barta	Stasia Horaczko	Tim Ryan
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Al Schneider
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Alvyda Janulaiteiene	Debra Sherman
Maureen Broschinsky	Ania Karwan	Maria Sowa
Baby Charlotte Frances	Lottie Koziel	Stanley Szymczyk
Edward Cacho	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Dora Carrillo	Anent L.	Chrys Trau
Jean Carter	Mary Laning	Teresa Turek
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Alyssa Twitchell
Kazimiera Chlecka	Scotty Lynch	Charlene Web
Jan Chudy	Kara Masterson	Carol Weinmann
Bernadine Dateno	Amber Matraga	Bernadette Westphal
Joe Doud	Anthony Martinez	Richard Zeleski
Danuta Drzymuchowski	Antoinette Martinez	Bogusia Zientek
Edmund F. Dzwigalski	Gail Morganti	

*Piątek* jest dniem sprawdzonej wiary, nadziei i miłości. Po nim jest już tylko Wielka Sobota i Zmartwychwstanie.

— Ks. Jan Twardowski

## WIELKA SOBOTA:

"*Zdjeli ciało Jezusa z krzyża i złożyli w grobie*". *Wielka Sobota* - grób, w którym nie ma śmierci. Śmierć spotyka życie.

## HOLY WEEK

The liturgical prayer of the Church on these days can be seen as one liturgy that begins on Holy Thursday with the Mass of the Lord's Supper and the washing of the feet and culminates with the Easter vigil on Saturday night. There is no dismissal on Holy Thursday and there is no greeting or dismissal on Good Friday. The Vigil on Saturday night begins with no greeting, all of this suggesting that these days have been one continuous liturgy and retreat into celebrating richly Jesus' life, passion, death and resurrection.

Mark your calendars now and prepare to participate in these liturgies. Come and be transformed.

## IT'S PSA TIME!

We have had a great kick off to our Pastoral Services drive! Thank you to the 40 families and organizations who have already donated! Through the Pastoral Services Appeal we are supporting the mission of the Diocese of Orange as well as our Parish goals. PSA provides an opportunity for us to join together as one, Diocese of Orange, church family in our support of many diverse ministries like; Catholic Education, Clergy Formation and Support, Outreach ministries to the poor and needy, and Parish and Diocesan Development.

Our parish goal for the diocese is \$36,000, but we are hoping to reach \$60,000. This year we have chosen to focus on replacing our church bathrooms.

Please prayerfully consider how you can support this important appeal.

## WE ARE ONE

LIVING THE GOSPEL MESSAGE

**PALM SUNDAY**

- Sat 4/13 4:00 pm +Gonzalo Mejia from Suzy  
 Sun 4/14 9:00 am Intention of Polish Center Community  
 10:30 am +Józef Wojtyna w 7 rocznicę śmierci  
 +Czesława Czura w 9 rocznicę śmierci od córki z rodziną  
 Za zdrowie Heleny Barys od córki Ewy z rodziną  
 +Katarzyna Kmita od synowej z rodziną
- Thu 04/18 **HOLY THURSDAY**  
 7:30 pm Mass of the Lord's Supper (Eng/Pol)
- Fri 04/19 **GOOD FRIDAY**  
 12:00 pm Stations of the Cross in English  
 3:00 pm Good Friday Liturgy in English  
 7:30 pm Liturgia Wielkiego Piątku
- Sat 04/20 **HOLY SATURDAY**  
 7:30 pm Easter Vigil Mass, Intention of Polish Center Community
- Sun 04/21 **EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD**  
 7:00 am Procesja i Msza św. Rezurekcyjna  
 Za wiernych Polskiego Centrum  
 9:00 am Intention of Polish Center Community  
 10:30 am +Mateusz Kupsik w 9 rocznicę śmierci od rodzinny  
 12:00 pm Latin Tridentine

Easter Week-The Octave of Easter-Divine Mercy Chaplet every day at 3:00 pm

**POTTED EASTER LILIES**

If you are shopping in your favorite grocery store we would love to have your donate a potted Easter Lilies to enhanced our Easter Eucharistic Celebrations.  
 Just drop them by the office or hall during the week.

**Thank you for beautifying our church!**

**PROŚBA O DONACJE KWIATÓW - LILIE**

Aby upiększyć nasz kościół na Święta Wielkanocne prosimy o Lilie (Easter Lilies). Można dostarczyć je do kościoła w ciągu całego Wielkiego Tygodnia.

**Dziękujemy za pomoc w udekorowaniu naszej świątyni !**

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Thursday: **Holy Thursday**; The Sacred Paschal Triduum  
 Friday: **Friday of the Passion of the Lord**  
 (Good Friday); **Fast and Abstinence**  
 Saturday: **Holy Saturday**;  
 The Easter Vigil in the Holy Night

**THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second
03/30 & 03/31/2019	\$4,940.00	\$580.00

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 pm - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**EASTER FOOD DRIVE**

The Knights of Columbus Council 9599 is sponsoring the annual Easter Food Drive for the needy on **April 13 and 14, 2019**.



Please help the underprivileged of Orange County have a great Easter and bring your non-perishable food items to the donation carts outside the Church door.

**ZBIÓRKA DLA BIEDNYCH**

7 i 14 kwietnia 2019 r.

Zywność, atrzykuły pierwszej potrzeby i pieniężne donacje mile widziane. Pojemniki przy wejściu do kościoła. Sponsorzy: Rycerze Kolumba. **BÓG ZAPŁĄĆ!**

**BLESSING OF EASTER BASKETS**  
**HOLY SATURDAY, APRIL 20<sup>TH</sup>**

**10:00 AM - 2:00 PM**

**HOLY SATURDAY — APRIL 20, 2019**

Polish National Alliance Group Piast is organizing the annual Easter egg hunt on Holy Saturday, April 20, 2019 between 11 am and 1 pm for children up to 12 years old. Attendance is free but they do ask the children sign up. All are welcome.

**WIELKA SOBOTA — 20 KWIETNIA 2019**

Związek Narodowy Polski Grupa Piast organizuje tradycyjne szukanie jajek w Wielka Sobotę 20 kwietnia 2019 w godzinach 11:00-13:00 dla dzieci i młodzieży do lat 12. Uczestnictwo bezpłatne należy się tylko zapisać Zapraszamy.

**EASTER SALE**  
 Baranki and Polish Bread by the Polish School. **Holy Saturday, April 20th**  
**10:00am – 2:00 pm**

**ZAKUPY ŚWIĄTECZNE**

W Wielką Sobotę, 20 kwietnia  
 od **10:00 do 14:00**.  
 Polska Szkoła sponsoruje

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at 714-996-8161  
 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnept@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**